



1387 r.

(210)

Jesteśmy razem  
od 1992 r.

20 CZERWIEC 2006 Nr 12/2006  
cena 1,00 zł

# Rodnia

DWUTYGODNIK SPOŁECZNO – KULTURALNY BIERUNIA

## Ogólnopolski sukces Gabrysi



**Zatrzymaj przez chwilę wzrok na kropkach świeżego deszczu: oto w nich skupia swój blask cała zieleń wiosennych liści** - słowa **Karola Wojtyły** stały się mottem V Jubileuszowego Raciborskiego Festiwalu Ekologicznego Piosenki i Wiersza dla dzieci i młodzieży szkolnej - Racibórz 2006 o zasięgu ogólnopolskim.

Już po raz kolejny do udziału w finale zakwalifikowali się uczniowie Gimnazjum nr 1 w Bieruniu: **Sonia Siemanowska, Magdalena Stolarz, Gabriela Kokot i Piotr Świerkosz**.

W kategorii wiersza ekologicznego jury pod kierunkiem **Leszka Wójtowicza**, artysty Piwnicy pod Baranami, I miejsce przyznało **Gabrieli Kokot**, uczennicy kl. III f naszego gimnazjum. Nagrodzone utwory laureatki konkursu znajdują się w tomiku wierszy wydawanym corocznie przez Starostwo Powiatowe w Raciborzu.

**Grzegorz Gretka**

## Nasi tryumfują na Targach

**F**irma Handlowo-Usługowa „Trend” z Bierunia, Zakład Ślusarsko-Kotlarski Feliksa Spiry z Pszczyny oraz Bieruńskie Przedsiębiorstwo Inżynierii Komunalnej Sp. z o.o. z Bierunia to laureaci IV Powiatowych Targów Przedsiębiorczości i Ekologii w Imielinie.

Jak już informowaliśmy, w olbrzymiej hali magazynowej, służącej na co dzień jako skład rur, prętów i blach przedsiębiorstwa Metale SA w Imielinie, w dniach 10-11 czerwca odbyły się IV Powiatowe Targi Przedsiębiorczości i Ekologii. Na czas targów w hali wygospodaro-

wano 2.000 metrów kwadratowych powierzchni, aby mogło się w niej pomieścić ponad 70 profesjonalnie urządzonych stoisk.

Na cele targowe, dla potrzeb gastronomii i rozrywki zaadaptowano również tereny przyległe do obiektu. Otwarcia Targów dokonał starosta Powiatu Bieruńsko Lędzińskiego **Piotr Czarnynoga**.



2

## Śpiewy, bajki, tańce...

8

**„Czy wy wiecie, czy wy wiecie, Ile dzieci jest na świecie?**

**Kto by to policzyć mógł, Tyle serc, i rąk, i nóg?”**

**J. Brzechwa**



## 1 Nasi tryumfują na

Przypomnijmy, że pierwsze targi odbyły się we wrześniu 2003 roku z udziałem 56 firm. W tym roku w niezwyklej heavy metalowej scenerii zaprezentowało się blisko 120 wystawców w tym 16 z naszego miasta. Bieruńskie stoiska - i nie tylko - odwiedzili burmistrz **Ludwik Jagoda**, przewodniczący Rady Miasta **Jan Wieczorek** oraz prezes Bieruńsko Łędzińskiej Izby Przemysłowo Handlowej **Grzegorz Nowak**.

Targom towarzyszy rywalizacja o statuetkę „Złotego Liścia” - konkurs na najciekawsze stoiska i produkty targowe (w tym ekologiczne). W tym roku Statuetki „Złotego Liścia” otrzymały:

**W kategorii ekspozycja targowa:** Firma Handlowo-Usługowa „Trend” z Bierunia

Firma wyróżniła się oryginalnym zaprezentowaniem produktu oraz nieprezentsjonalnym podejściem do mody.

**W kategorii produkt targowy:** Zakład Ślusarsko-Kotlarski **Feliksa Spyry z Pszczyny**

Za nowoczesne rozwiązanie techniczne kotła ekologicznego oraz jego efektywną eksploatację nie mającą wpływu na zanieczyszczenie środowiska.

**W kategorii technologii proekologicznej:** Bieruńskie Przedsię-

biorstwo Inżynierii Komunalnej Sp. z o.o. z Bierunia

Za prowadzenie efektywnej i kompleksowej polityki w zakresie segregacji śmieci, oczyszczanie ścieków z wykorzystaniem nowych technologii, działalność proekologiczną.

**Wśród nagrodzonych znalazła się również Spółdzielnia Usługowo-Handlowa „JEDNOŚĆ” z Bierunia, która otrzymała tym razem wyróżnienie za produkt regionalny (ciastka) „Całuski bieruńskie”**

Dla dzieci i młodzieży przygotowano konkurs plastyczny pt. „Chroń, aby żyć”.

W konkursie udział wzięło 31 osób z 7 szkół. Pierwsze miejsce otrzymała praca **Wojciecha Czyrwicka** z Gimnazjum w Bojszowach (nagroda - rower górski „Kross”)

Drugie miejsce: praca **Doroty Świercz i Aleksandry Kwiatkowskiej** z Gimnazjum nr 2 w Bieruniu (nagroda: cyfrowy aparat fotograficzny „Premier”)



Trzecie miejsce (ex aequo): prace **Ewy Kroker** z Zespołu Szkół w Chelmie Śląskim oraz **Agaty Michalec** z Powiatowego Zespołu Szkół w Bieruniu (nagrody: odtwarzacze mp3 „Easy touch”). Wśród wyróżnionych również znaleźli się bieruniacy, między innymi: **Monika Trzońska, Jacek Wójs i Mateusz Bula** wszyscy z PZS w Bieruniu.

Jak co roku patronat nad targami objął minister środowiska. Honorowemu Komitetowi Organizacyjnemu Targów przewodniczy **Joachim Pinocy** (przewodniczący Rady Powiatu, wiceprezes Cechu Rzemiosł i Przedsiębiorczości w Tychach).

## Zaskoczenie

**W** dniu 8 czerwca 2006 r. w Świetlicy Środowiskowej przy ul. Remizowej odbyło się szkolenie dla sprzedawców napojów alkoholowych, zorganizowane przez Gminną Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Bieruniu. W szkoleniu uczestniczyło 38 osób, co jest pozytywnym zaskoczeniem. Było ono jednym z elementów działań profilaktycznych w mieście.

Szkolenie miało na celu wyczulenie sprzedawców na problemy związane z uzależnieniem od alkoholu oraz spowodowanie, aby nieletni nie mieli możliwości swobodnego zakupu alkoholu w ich sklepach.

Udział w szkoleniu był dobrowolny, więc podaną na wstępie frekwencję należy uznać za wysoką.

Życie wykazuje, że wiedza na temat szkodliwości alkoholu u sprzedaw-

ców często jest niewielką. Jednym z najczęściej podnoszonych problemów jest łatwość dostępu do alkoholu dla młodzieży. Przepisy ustawy są tak skonstruowane, że skuteczne odebranie sprzedawcy zezwolenia na sprzedaż alkoholu w wyniku naruszania zakazu jest bardzo trudne.

Trzeba udowodnić wielokrotne naruszenie i złą wolę lub nazywając po imieniu motywację - po prostu zwykłą chciwość. W Bieruniu w przeszłości zdarzały się przypadki wnioskowania o odebranie zezwolenia i Burmistrz się do nich przychyłał. Gminna Komisja dokonuje okresowo kontroli punktów sprzedaży alkoholu. Czyni to również policja, która w ubiegłym roku w kilku przypadkach wniosła sprawy do sądu. Wobec osób naruszających ustawowe zakazy orzeczona była wówczas kara grzywny. Należy mieć nadzieję, że zorganizowane po raz pierwszy szkolenie przyniesie oczekiwane efekty w realizacji podanych wyżej celów.

## Na Mont Blanc

**P**rzemysław Major w ubiegłym roku, wraz z ponad 4,5 tysiącem innych Polaków wystartował w eliminacjach do II edycji programu „Zdobycy - Śladami Polskich Odkrywców”. W czerwcu setka z nich spotkała się na Mazurach, gdzie odbywał się obóz selekcyjny, w czasie którego wyłoniono finałową piętnastkę. Jednym z piętnastu finalistów został Przemek. Nasza gazeta szeroko pisała na ten temat. Podczas tych kilku miesięcy ubiegłego roku powstały przyjaźnie i plany licznych wypraw, które zaowocowały powołaniem grupy „Dream Team” i projektem „Siła Wspólnych Marzeń”. **Jednym z nich jest właśnie wyprawa na dach Europy, która będzie trwała od 23 czerwca do 2 lipca.**

Miło nam poinformować, że nasza gazeta przyjęła patronat medialny nad wyprawą na Mont Blanc, w której jednym z ośmiu uczestników będzie nasz mieszkaniec, Przemysław Major.



**Remont ruszy! Przygotujmy się na utrudnienia!**

# Za pół roku będzie lepiej?

**Jak już wielokrotnie zapowiadaliśmy, rozpoczął się kapitalny remont Drogi Krajowej nr 44 (ul. Turyńska i Warszawska) w Bieruniu na odcinku od granicy z miastem Tychy do mostu na Wiśle. Realizatorem jest konsorcjum budowlane, w którym liderami są firmy Drogbud i NCC. One to wygrały kontrakt i mają przeprowadzić kapitalny remont 10 km drogi.**

**W**ładze samorządowe podkreślają, że z jednej strony o ten remont starano się od lat, a z drugiej, przy tak krótkim terminie a wielkim zakresie robót czekają nas znaczne utrudnienia w ruchu drogowym. Lepiej jednak, by remont trwał pół roku, niż dwa lata. Mieszkańcy powinni się uzbroić w cierpliwość - prosi burmistrz **Ludwik Jagoda** - i zacząć się przygotowywać, do korzystania z objazdów przez Bijasowice, Jajosty, a do Łędzin przez Szenwald, przez Górki, bo tu się po prostu nie da przejechać.

Gmina zleciła dokumentację dotyczącą odcinka Warszawskiej od ronda do mostu na Wiśle, w której zakładano koszty remontu rzędu 8 mln zł. Umowa, jaką podpisało konsorcjum, przewiduje na remont 35 mln zł, z terminem zakończenia robót do 31 grudnia br.

Zdaniem fachowców jest to niewspółmiernie duży zakres w stosunku do zakładanych robót. Obejmuje on wymianę podbudowy (tam, gdzie są koleiny) łącznie z wymianą płyt betonowych, do poszerzenia, utwardzenia, poboczy (szczególnie od ronda do ul. Soleciej), do wysepek i przewężeń (od skrzyżowania z Wawelską do mostu) z wymianą nawierzchni na całej długości. Jest to olbrzymi za-

kres, takich robót i w takim tempie - jeszcze w naszym województwie nie było. Inwestorzy jednak już wszystko zaplanowali i uważają, że przy zrozumieniu za strony mieszkańców i użytkowników, a także pomocy ze strony samorządu, projekt wykonywania kolejnych prac na wyznaczonych odcinkach jest całkowicie realny. Plan przewiduje podział całości na kilka-

naście odcinków roboczych; prace będą prowadzone jednocześnie w czterech miejscach. Cztery brygady będą jednocześnie pracowały nie-

zależnie jedna od drugiej po to, by wykonać całość w wyznaczonym terminie.

Generalnie, remont będzie prowadzony będzie na połowie jezdni, a ponieważ na połowie jezdni dwa samochody się nie miną, więc ruch będzie się odbywał wahadłowo, z regulacją świetlną na poszczególnych odcinkach, które będą zamykane etapami. W strefie robót dozwolona prędkość jazdy będzie wynosiła 40 km/godz. Już teraz inwestorzy proszą kierowców o ostrożną jazdę, przestrzeganie wprowadzonej organizacji ruchu oraz poleceń wy-

dawanych przez kierujących ruchem. Komunikacja miejska, podobnie jak służby ratunkowe, będzie miała spe-

cialne uprawnienia do jazdy w obie strony na odcinkach jednokierunkowych, ale utrudnienia i opóźnienia w kursowaniu autobusów są także nie do uniknięcia. Objazdy będą wyznaczane sukcesywnie: każdy z nich będzie trwał tylko przez jakiś okres czasu, np. przez miesiąc, a później nastąpią kolejne zmiany. O wszystkich kolejnych regulacjach ruchu będą informowane wszystkie regionalne media, szczególnie dla kierowców w swo-

Jest już obowiązujący i zatwierdzony projekt organizacji ruchu na czas remontu. Przewiduje on ruch samochodów ciężarowych tylko w jedną stronę: z Oświęcimia do Tychy auta ciężarowe mają jeździć przez Pszczynę, a z Tychów do Oświęcimia prosto, czyli DK44. Ponadto, ma być ograniczony ruch do Oświęcimia od strony Mysłowic, auta mają być kierowane na Chelmek i Oświęcim.

ich audycjach zamieści m.in. Radio Katowice; o kolejnych zmianach będziemy także informować na łamach Rodni. Oprócz tego inwestor ma obowiązek odpowiedniego oznakowania robót, będą więc tablice informacyjne o aktualnych objazdach. Podobnie wyglądał remont i organizacja ruchu na trasie Mikołów Gliwice w ubiegłym roku, a wykonywały to te same firmy.

Przejęcie frontu robót nastąpiło 12 czerwca. Utrudnieniem jest także, frezowanie ul. Wawelskiej, a są to roboty, które wcześniej były wstrzymywane w związku z pielgrzymką Papieża. Jakby tego było mało, na Bijasowickiej i Jagielly też trwają prace przy chodnikach i nakładce nawierzchni a dodatkowo trwa remont na Chemików.

Zarówno wykonawcy, jak i samorząd będą występowali do kopalni o takie rozwiązanie załadunku węgla, aby zminimalizować już istniejące utrudnienia. Rozwiązaniem byłby załadunek węgla z naszej kopalni na Czeczocie. Burmistrz rozmawiał też z zarządem dróg powiatowych, aby w tym czasie nie prowadzono remontów dróg powiatowych i gminnych kolidujących z tymi utrudnieniami, które wynikną z remontu DK 44.

Biura kierownictwa budowy mieszczą się w budynku GS przy ul. Maciejskiej. **Z ramienia Urzędu Miasta do kontaktów w sprawie remontu są upoważnieni inż. Iwona Jurzak i naczelnik inż. Jan Stocki. Do nich należy kierować wszelkie pytania i wątpliwości, które będą mieli mieszkańcy.**



*Wyrwane z kontekstu*

**Ludwik Jagoda**  
Burmistrz

Remont drogi krajowej nr 44 oznacza sfinalizowanie starań samorządu, rozpoczętych w 2003 roku, dotyczących uspokojenia ruchu na Warszawskiej, aby złagodzić uciążliwości mieszkańcom, zwłaszcza Bierunia Nowego.

Władze samorządowe oraz osobiście burmistrz **Ludwik Jagoda**, proszą wszystkich mieszkańców, a zwłaszcza kierowców, o wyrozumiałość i cierpliwość w znoszeniu utrudnień związanych z kapitalnym remontem DK44. Dzięki temu, że przez pół roku wszystkim będzie się znacznie gorzej jeździło, w stosunkowo krótkim czasie zyskamy trwałe, lepsze warunki jazdy i sposobów komunikacji zarówno na terenie miasta, jak i na jego obrzeżach.

# V-lecie Gimnazjum nr 2 w Bieruniu

Jeszcze nie tak dawno pierwsi uczniowie przekraczali mury nowo wybudowanej szkoły gimnazjalnej - dziś ta szkoła obchodzi swój mały jubileusz. Uroczystość V-lecia Gimnazjum nr 2 stała się przyczynkiem do wspomnień o tych, którzy już tę szkołę ukończyli (ponad 1000 osób) oraz tych, którzy wciąż przyczyniają się do rozslawiania jej dobrego imienia. Jak to powszechnie przyjęte jest w zwyczaju, na uroczystości zebrali się wszyscy Przyjaciele naszej szkoły. Swą obecnością zaszczytili nas przedstawiciele władz miasta, władz oświatowych, dyrektorzy zaprzyjaźnionych szkół i przedszkoli oraz rodzice naszych uczniów.

W tygodniu poprzedzającym święto odbyły się dni tematyczne: Młode-

**Marian Fioł, pani Joanna Natkaniec, pani Iwona Drobik, pan Grzegorz Kubica, pan Wojciech Jagsz;** drużynę Nauczycieli reprezentowały panie: **Grażyna Kubica, Zuzanna Bizacka, Dorota Skalska, Katarzyna Wilk,** panowie: **Wojciech Makowski, Adam Sleziona, Tadeusz Gargol, Grzegorz Kozub, Tomasz Wesołowski.** W skład drużyny uczniowskiej weszli: **Łukasz Drobik, Dawid Kozyra, Bartosz Przyłucki, Dawid Orocz, Kasia Opach, Monika Orocz, Dawid Kopczyński, Gabriel Kulski, Weronika Szczepanek i Beata Kostka.**



Sportową rywalizację w piłce siatkowej wygrała drużyna Uczniów, Rodzice i Nauczyciele zapowiadają rewanż w przyszłym roku.

6 czerwca uroczyste urodzinowe obchody rozpoczęła Msza Święta w intencji Uczniów, Nauczycieli i Dyrekcji szkoły. Następnie nasi goście wzięli udział w oficjalnym spotkaniu w hali sportowej. Zebrani mogli wysłuchać wielu życzeń, a także wspomnień dotyczących powstawania naszej szkoły. Oficjalną uroczystość uświetnił występ chóru nauczycieli z pieśnią *Gaudeamus* oraz występ klasy teatralnej, która przedstawiła pięć niezwykle humorystycznych etiud z cyklu „Teatrzyk Zielona Gęś”. W hali można było również zapoznać się z osiągnięciami Gimnazjum nr 2, a są one niemałe. Wśród zaszczytnych tytułów, o których wspomniała podczas przemówienia pani dyrektor **Grażyna Kubica**, wymienić należy: Ty-



go Humanisty, Dzień Przedmiotów Matematyczno-Przyrodniczych oraz Dzień Przedmiotów Artystycznych. Dni wypełnione różnorodnymi, niezwykle ciekawymi konkursami, quizami i pokazami cieszyły się dużym zainteresowaniem gimnazjalistów. Najwięcej emocji wzbudził jednak mecz pomiędzy drużynami Rodziców, Uczniów i Nauczycieli. W skład poszczególnych drużyn weszli: drużyna Rodziców: **pan Jerzy Klekot, pani Krystyna Liszka, pani Maria Bednorz, pan Krzysztof Kubica, pan Józef Wenda, pan**





tuł Szkoły z Klasą, Szkoły Humanitarnej, Śląskiej Szkoły Jakości. Również uczniowie opowiadali o swoich osiągnięciach na arenie kraju, a nawet Europy. To jak daleko dotarliśmy, sławiąc imię naszej szkoły i miasta, obrazowała mapa z zaznaczonymi na niej miejscami. W całej hali znajdowały się świadectwa (puchary, dyplomy, certyfikaty, statuetki) licznych osiągnięć i sukcesów ostatnich pięciu lat.

Urodziny kojarzą się z dobrą zabawą, dlatego też po części oficjalnej Dyrekcja szko-

ły, Nauczyciele oraz Rodzice zaprosili wszystkich na piknik rodzinny. A tam na wszystkich czekały w zielonej kawiarce przepyszne wypieki, napoje oraz potrawy z grilla. Wszystkie te specjały zostały przygotowane przez Rodziców. Ci z gości, którzy przybyli na uroczystość z najmłodszymi pociechami, mogli je zostawić w zielonym przedszkolu. Dużym zainteresowaniem cieszyło się stanowisko, gdzie prezentowane były modele samolotów i samochodów sterowanych radiem, rzutek wolno-latających oraz modeli pływających. Dla lubiących kwiaty przygotowano stoisko z sadzonkami i zrobionymi przez uczniów „drzewkami szczęścia”.

Podczas pikniku rodzinnego czas umilały wszystkim występy zespołu

wokalno-instrumentalnego Adeamus, grupy tanecznej „Stars”, pieśni i recytacje w gwarze śląskiej oraz humor zeszytów szkolnych. Gwoździem programu był jednak bieg interdyscyplinarny.



Zmierzyło się w nim pięć drużyn wielopokoleniowych. Zabawa składała się z sześciu konkurencji: zagadek frazeologicznych, gwarowych, sprawdzania umiejętności matematycznych i wokalnych uczestników. Każda drużyna składała się z 5 osób: rodzica, znanej postaci z naszego miasta, nauczyciela oraz dwojga uczniów, ponadto każdą drużynę wyróżniał określony kolor koszulek - czerwony, biały, żółty, niebieski i zielony. Bezkonkurencyjna okazała się drużyna niebieskich, która nie miała problemu z odczytywaniem elementów pogody, odgadnięciem nazwy monety, podaniem kraju, w którym została wydana czy też dokonaniem pomiaru wysokości drzewa przy pomocy kinometru. W składzie tej dru-

żyny znaleźli się: **pan Dawid Bednarczyk, pan Wojciech Jagsz, pani Joanna Gawor, Anita Bartecka i Michał Babinka** - serdecznie gratulujemy.

Ostatnie chwile uroczystości umilił występ chóru nauczycieli, który spotkał się z gorącym przyjęciem publiczności. Zabawa była przednia, nikt nie chciał jej kończyć. Na życzenie gości ogłoszono konkurs tańca, w którym wyłoniono najlepszych tancerzy. W miłej atmosferze zabawy wszyscy w końcu rozeszli się do domów, przed pożegnaniem

pytając o termin następnego pikniku rodzinnego.

**Dyrekcja Gimnazjum nr 2 w Bieguniu, Grono Pedagogiczne oraz Uczniowie składają serdeczne podziękowania tym wszystkim, którzy przyczynili się do uświetnienia obchodów V-lecia naszej szkoły i pomogli w ich organizacji, w szczególności: Panu Piotrowi Błażkowi, Panu Ryszardowi Gawlikowi, Pracownikom Spółki Hostel - „Erg”, Dyrekcji Biegunskiego Ośrodka Kultury, Rodzicom naszych uczniów. Państwa pomoc była dla nas wszystkich nieoceniona - serdecznie dziękujemy!**

## Bieruński film na festiwalu

**T**egoroczna 24. edycja Międzynarodowego Festiwalu Filmowego „Dzwolone do 21” odbyła się w Tarnowskim Teatrze im. L. Solskiego.

Impreza ta, promuje kino najmłodszych i objęta jest patronatem UNESCO oraz Państwowej Wyższej Szkoły Filmowej, Telewizyjnej i Teatralnej im. L. Schillera w Łodzi. Mecenat nad imprezą przyjęło między innymi Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowe

go. Jest to jedyny w Europie festiwal adresowany do tak młodych twórców filmowych. W tym roku, do udziału w konkursie zgłoszono przeszło 100 filmów z 10 krajów.

Znalazł się wśród nich film bieruński, zrealizowany przez 20 letnią Renatę Dębowską, pod tytułem: „Zemsta pluszaków 2”. Jest to krótka anegdota o tym, że rzeczy z pozoru przyjazne i niewinne mogą mieć w sobie coś demonicznego.

## Ruszał po książki

Jeśli wybierasz się w lipcu na urlop czy wakacje i nie wyobrażasz sobie wypoczynku bez lektury, musisz się pośpieszyć. Zostało ci już tylko kilka dni, ponieważ - jak się dowiedzieliśmy - Miejska Biblioteka Publiczna nr 1 od 1 do 31 lipca będzie nieczynna. W tym czasie, prowadzone będą prace biblioteczne, związane z inwentaryzacją księgozbioru. Pracownicy biblioteki za niedogodności przepraszają.

## BEPIK na co dzień

**B**ieruńskie Przedsiębiorstwo Inżynierii Komunalnej Sp. z o.o. - to firma ze 100 % udziałem gminy Bieruń. Ponieważ działania spółki, kierowanej przez mgr inż. Tadeusza Kowalika, dotyczą niemal wszystkich mieszkańców - przyjrzyjmy się jej nieco dokładniej. Dobrą okazją jest Walne Zgromadzenie zorganizowane 9 czerwca, w którym uczestniczyli: burmistrz **Ludwik Jagoda** reprezentujący Gminę czyli właściciela Spółki, wspomagany przez wiceburmistrza **Jana Podleśnego** i skarbnika **Danutę Żerdka**. Obecni byli również członkowie Rady Nadzorczej z jej przewodniczącym Bernardem Pustelnikiem oraz naturalnie Zarząd BPIK.

Najważniejsza jest końcowa ocena działalności Bieruńskiego Przedsiębiorstwa Inżynierii Komunalnej, zawarta w raporcie niezależnych ekspertów, w której czytamy: „Spółka w roku 2005 wzmocniła pozycję na rynku usług komunalnych. Raport z badania spra-

wozdanía finansowego wykonany przez firmę Zenon Segieciński - Badanie Sprawozdań Finansowych potwierdza pozytywną opinię o działalności spółki. Sytuacja finansowa jest dobra, a wskaźniki bieżącej płynności oraz zyskowości bardzo korzystne”.

Nie sposób w krótkim artykule przedstawić WSZYSTKIE ważniejsze wydarzenia, w tym inwestycje mające wpływ na działalność jednostki, które nastąpiły w roku obrotowym 2005. Do tych najważniejszych z pewnością należą:

- rozbudowa i przebudowa budynku mieszkalno - biurowego wraz z adaptacją na budynek biurowy w Bieruniu przy ul. Jagiełły 13.
- rozwój działalności w zakresie odzysku odpadów organicznych zgodnie z wytycznymi ustawy o odpadach.
- przejęcie w użytkowanie kanalizacji sanitarnej w Bieruniu Starym (etap II część 3 i 4) wraz z pompowniami przy ul. Marcina, Żwirki i Wigury oraz Licealnej.
- organizacja działu technicznego Bieruńskiego Przedsiębiorstwa Inżynierii Komunalnej Sp. z o.o.

Z ważniejszych planów na 2006 częściowo już realizowanych prezes **Tadeusz Kowalik** wymienia:

- budowę kanalizacji sanitarnej przy ul. Chemików w Bieruniu,
- zakup samochodu do wywozu odpadów stałych,
- zakup 2 agregatów prądotwórczych w celu zapewnienia bezpieczeństwa energetycznego dla przepompowni ścieków,
- utwardzenie podłoża pod kompostownię odpadów organicznych przy ul. Soleckiej o pow. 700 m<sup>2</sup>,
- przyłączenie 181 posesji do kanalizacji sanitarnej w ramach realizacji budowy kanalizacji w Bieruniu Starym (etap III, część 4 i 5),

Podstawowa działalność spółki jest stabilna zarówno pod względem technicznym jak i finansowym. Wywóz odpadów stałych będzie kontynuowany w szerszym zakresie niż dotychczas. Zarząd BPIK Sp. z o.o. będzie inwestował w nowy sprzęt zgodny z wymogami technicznymi obowiązującymi w krajach UE.

P.S.

## Baw się razem z nami

**T**radycją Przedszkola Nr 2 jest coroczny Festyn Rodzinny, który w tym roku odbył się trzeciego czerwca br., pod hasłem: „Nie zadzieraj nosa, baw się razem z nami!”. Festyn przygotowały i prowadziły panie: **T. Chronowska** i **M. Skrypko**. Festyn rozpoczął się o godz. 14.00 powitaniem, krótkim występem artystycznym dzieci, jak również rozpoczęciem loterii fantowej i konkursu malowania farbami plakatowymi. Następnie dzieci zaprezentowały krótki pokaz wiedzy z języka angielskiego pod kierunkiem pani **Magdaleny Włoszek**. Dzieci wraz z rodzicami bardzo chętnie brały udział w różnych konkursach i zabawach. Do wyboru były następujące konkurencje, za które odpowiedzialne było grono pedagogiczne i pracownicy przedszkola: „Wesołe baloniki”, „Piłkarzyki”, Tor przeszkód, „Najdłuższy obierek”.

Jedną z atrakcji była wizyta strażaków z OSP w Bieruniu Nowym. Strażacy przygotowali krótki pokaz swoich umiejętności, a każde dziecko mogło wejść do wozu strażackiego i pooglądać sprzęt z bliska.

**Kamila Łyżwińska-Grubecka, Aleksandra Jezierska**



## Nasi wśród Perel

**C**zytelnicy tygodnika „Echo” wybrali „Perły 2005 roku”. W gronie laureatów tego plebiscytu nie zabrakło bieruniaków. W kategorii „Człowiek roku” na pozycji szóstej uplasował się **Jan Wieczorek** Zasłużony mieszkaniec Bierunia, przewodniczący Rady Miasta, przewodniczący Stowarzyszenia Miłośników 600 letniego Bierunia. W kategorii „Wydarzenie roku”

na pozycji drugiej Czytelnicy Echa ulokowali „Przegląd Orkiestr Dętych w Bieruniu a na pozycji siódmej „Śląską Jeseień Organową”. W gronie „Firm roku” Czytelnicy tygodnika umieścili na pozycji trzeciej kopalnię „Piast” a na miejscu dziewiętnastym firmę Danone.

Gratulujemy naszym przedstawicielom, dostrzeżonym na ponadlokalnym forum. Z kronikarskiego obowiązku dodajmy, że Człowiekiem roku tygodnika „Echo” została **Barbara Konieczna** a firmą roku „Tyskie Browary Książęce”. Wydarzenie roku 2005 mogło być tylko jedno. Czytelnicy „Echa” uznali, że była nim: „Śmierć Jana Pawła II”.





Michele i Tim

## Ze świata do biblioteki

**M**iejska Biblioteka w Bieruniu podjęła współpracę z Gminną Biblioteką Publiczną w Gierałtowicach, czego efektem były spotkania, zorganizowane dzięki uprzejmości dyrektora Gminnej Biblioteki mgr **Lidii Pietrowskiej**. Gośćmi naszej biblioteki a zarazem gospodarzami spotkań zorganizowanych w maju i czerwcu był duet podróżników.

Pierwszy z nich **Michele Battaglia**, Włoch, globtroter, wolontariusz prowadzący kurs nauki języka włoskiego dla bezrobotnych w Gierałtowicach, znawca filmu i teatru, miłośnik literatury polskiej, zwłaszcza Gombrowicza i Kapuścińskiego. Drugim gościem był **Tim Williams**, Amerykanin, zdobywał doświadczenie w strukturach ONZ, obecnie jest wykładowcą w Szkole Języków Obcych w Zabrze, przebywa w Polsce od 8 lat, interesuje się krajami dawnego bloku wschodniego.

Podczas tych spotkań dzielili się oni wrażeniami z podróży do Petersburga,

która pozostawiła tak intensywne wrażenia i skojarzenia, iż postanowili się nimi podzielić. W trakcie pokazów multimedialnych, w relację z wędrowki wplekli fragmenty „Dziadów cz. III” Mickiewicza i „Zamku” Kafki, które ich zdaniem doskonale obrazowały groteskowe sytuacje, z jakimi przyszło im się zmierzyć.

Po raz pierwszy podróż rozpoczęli od Białorusi. Jednak trzy osobowa grupa obcokrajowców (Amerykanin, Francuz i Włoch), wzbudziła podejrzenia i proces wjazdu na jej teren przedłużał się. Służby celne mocno przyłożyły się do swoich obowiązków, prześwietlając zamiary turystów, do tego stopnia, że upłynął termin ważności wiz i zostali oni zawróceni do Polski. Kolejny raz wędrowkę rozpoczęli od krajów bardziej przychylnych podróżnym. W drodze do Petersburga zwie-



dzili Rygę, która pozostawiła mieszane odczucia, Tallin wzbudzający zainteresowanie i Wilno zachwycające swą architekturą. Cel podróży został osiągnięty, widok i atmosfera Petersburga wynagrodziły wszelkie niedogodności podróży.

Opowieści naszych gości wzbudziły zainteresowanie, ale spotkania te różniły się od dotychczasowych. Po pytaniach do gości, nastąpiły pytania do słuchaczy. Dotyczyły one naszej nieodległej historii, a konkretnie PRL-owskiej rzeczywistości, kolejek, „zwykłych kolejkowych”, długotrwałych oczekiwań na upragnione towary.

Nasi goście opuszczali Bieruń zadowoleni, z obietnicą powrotu zapisaną w kronikach bibliotek.

## Zawody na pięciolinii

**J**ak mówią słowa popularnej niedgdyś piosenki: śpiewać każdy może, trochę lepiej lub trochę gorzej(...) z graniem jest już trudniej a granie muzyki klasycznej wymaga nieustannej nauki, stałego doskonalenia i konfrontacji z własnym lenistwem,



opornym instrumentem, wymagającą publicznością i deptającymi po piętach rywalami. W zamian, uzyskuje się radość przebywania w zaczerpniętym świecie muzyki.

Sporo młodych ludzi uczy się gry na różnych instrumentach a ponieważ najczęściej, muzycy ćwiczą w samotności, kontaktując się jedynie z własnym nauczycielem, chętnie podej-

mują próbę konfrontacji z innymi. Nic więc dziwnego, że organizowany przez Bieruński Ośrodek Kultury: Przegląd Muzyki Klasycznej, szybko zyskał rangę powiatową i cieszy się rosnącą popularnością.

Tegoroczny III Powiatowy Przegląd Muzyki Klasycznej, przygotowany przez **Jolantę Grześlak**, odbył się 2

czerwca w Domu Kultury „Gama” i zgromadził 11 młodych muzyków, ze swoimi nauczycielami, z różnych szkół podstawowych i ponadpodstawowych naszego powiatu. Na różnych poziomach dzieci i młodzież, interpretowała utwory znanych klasyków. Członkowie jury: **Joanna Świeczek**, **Roman Jochymczyk** i **Władysław Ordecki**, po wysłuchaniu dzieł wielkich mistrzów ogłosili werdykt. Oceniano w dwóch kategoriach. I miejsce w kategorii do lat 13 i 4 lat nauki na instrumencie zajęła **Barbara Rososińska** z Bierunia, za wykonany na pianinie utwór: „Kolombia tańci” Bohuslava

Martinu, II kwartet „Konsonans” z Bojszów a III najmłodsza uczestniczka 9-cio letnia **Agnieszka Bula** z Bojszów.

Natomiast w kategorii od lat 13 i powyżej 4 lat nauki na instrumencie: I miejsce otrzymał **Jakub Budzony** z Łędzin za wykonanie „Toccaty” Dymitra Kabalewskiego, II miejsce **Katarzyna Sklorz** a III **Łukasz Palej**. Wśród zaproszonych gości obecni byli: wiceburmistrz **Jan Podleśny** oraz przewodniczący Rady Miejskiej **Jan Wieczorek**.

## Ognisko na grobli

W drugi dzień święta Zesłania Ducha Świętego, tradycyjnie zwanego: Zielone Świątki, na grobli - zapłonęło ognisko, symbol światła i darów Ducha Świętego.

Już po raz czwarty, mieszkańcy Bierunia zebrali się wokół tego światła, aby wspólnie świętować. Mamy nadzieję, że ten zwyczaj stanie się tradycją naszego miasta. W chwili gdy zapłonęło ognisko, słowo do mieszkańców powiedział przewodniczący Rady Miejskiej - **Jan Wieczorek**.

Organizatorem spotkania był Bieruński Ośrodek Kultury.

# Śpiewy, bajki, tańce...

**Międzynarodowy Dzień Dziecka - Święto wszystkich dzieci na całym świecie. W Polsce i w innych krajach bałtyckich obchodzone jest 1 czerwca od roku 1952. W naszym mieście ten dzień zawsze obchodzony jest wyjątkowo hucznie i kolorowo.**

**W** tym roku, i m p r e - za roz- poczęła się w sobotę 3 czerwca o godz.15 rozgrzewką muzyczną na terenie boiska pomocniczego KS „Piaś” w Bieruniu Nowym. Godzinę później rozpoczęło przywitanie wszystkich dzieci i sceną zawładnęła grupa Cheerleader'ek z Gimnazjum nr 1 prowadzona przez Katarzynę Ślesionę.

Po chwili rozgrzana publiczność miała czas by ochłodzić. Dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 3 przygotowane przez Iwonę Rogalską, które przedstawiły „Królową Śnieżkę”. Warto podkreślić, że inscenizacja ta zdobyła wyróżnienie na Festiwalu Młodzieży Szkolnej w Tychach.

Później jak w kalejdoskopie kolejno prezentowały się grupy muzyczne i taneczne: HOOREY - dziewczyny z działającej w BOK grupy **Aleksandry Parysz** oraz POWER DANCE - chłopcy tańczący break dance - przygotowani w BOK przez **Dariusza Szulca i Marcina Rosse**. Grupa ta, ma na swoim koncie wiele nagród i wyróżnień. Ostatnio na XVI Festiwalu Młodzieży Szkolnej w Teatrze Małym otrzymała wyróżnienie specjalne I stopnia.

I znów po tanecznych akrobacjach - chwila wytchnienia, którą zapewnił nam występ laureatów I Międzyszkolnego Konkursu Piosenki Anglojęzycznej, przygotowany przez panią **Urzulę Stęchły**. Tę niekończącą się panoramę zespo-



łów działających w Bieruńskim Ośrodku Kultury, wypełnili tancerze z grupy tanecznej prowadzonej przez Iwonę Rogalską i młodzi piosenkarze przygotowani przez nauczyciela muzyki - **Marka Regułę**. Komu nie wystarczyło obserwowanie popisów innych, sam mógł wziąć udział w błyskawicznej lekcji break dance dla najmłodszych, poprowadzonej przez **Annę Czajowską**.

Ale to nie wszystko. To bajkowo muzyczne popołudnie zamknęły występy profesjonalistów. Dzieci mogły obejrzeć przedstawienie „Sindbad Żeglarz” a później już całą rodziną posłuchać Koncertu zespołu „The Beatles Revival” z Czech.





**POWITANIE LAT**



**24.06**

**Parking przy boisku KS "PIAST"  
Bieruń Nowy, ul. Warszawska 270**

godz. **17.00** - rozpoczęcie - rozgrywki sportowe  
(mecze oldbojów)

godz. **19.00** **"Szlagiermaszyna"**

godz. **20.30** - Koncert zespołu  
**"Dwa plus jeden"**

godz. **22.00** - Koncert zespołu

godz. **23.00** - zakończenie imprezy



**Okolo godz. 22.00 - pokazy ogni sztucznych**

**Bieruński Ośrodek Kultury zaprasza**



## **Wakacje z Bieruńskim Ośrodkiem Kultury**



### **BIBLIOTEKI MIEJSKIE**

Biblioteka w czasie wakacji, jak każdego dnia zaprasza czytelników, szczególnie tych, którzy w ciągu roku nie mają czasu na spotkania z książką. W czwartki biblioteki organizują zabawy czytelnicze dla dzieci - konkursy, gry, pokazy bajek. Dodatkową atrakcją jest wycieczka do Chudowa na piknik rodzinny.

### **WAKACJE Z JUTRZENKĄ**

W lipcu zapraszamy dzieci i młodzież na zajęcia taneczno-wokalne (w środy i piątki od godz. 9.00-13.00) prowadzone przez panią Aleksandrę Parysz. Każdy może się nauczyć tańczyć i śpiewać, niczym w teledyskach MTV. Mile widziane osoby, które nie potrafią się zachować na scenie, nie mają opanowanego ruchu scenicznego, a chcą występować, zaistnieć wśród tłumu. Zapraszamy też dorosłych, dla których taniec jest ważnym elementem życia.

**W poniedziałki od godz. 10.00** nauka gry na instrumentach (akordeon, gitara, pianino), zajęcia poprowadzi pani Jolanta Grześlak. **We wtorki o 9.00** zapraszamy na zajęcia plastyczne, prowadzone przez panią Beatę Plewniok. **W sierpniu** zaś wyświetlane będą filmy - filmowe piątki w Kino-Teatrze „Jutrzenka”. Jeśli będzie potrzeba, zainteresowanie, to zwiększymy liczbę zajęć w każdym ośrodku, dostosujemy się do oczekiwań mieszkańców miasta.

### **WAKACJE ZE ŚWIETLICĄ ŚRODOWISKOWĄ**

W lipcu zapraszamy na zajęcia od poniedziałku do czwartku w godz. 10.00-13.00 (od 4 lipca). Świetlica proponuje gry, zabawy i konkursy dla tych najmłodszych i nieco starszych, a dziećmi zajmie się pani Iwona Rogalska i Urszula Stęchły. Zapraszamy także na kółko turystyczne prowadzone przez panią Elżbietę Kurzydem, zakończone wycieczką.

### **DK „GAMA”**

W Domu Kultury prowadzony jest generalny remont, w związku z tym nie będzie prowadzonych zajęć.

# Powitanie lata zamiast Nocy Świętojańskiej

**J**uż za kilka dni, miała się odbyć dziesiąta - jubileuszowa „Noc Świętojańska nad Wisłą”.

Tymczasem, mimo ogromnych starań organizatorów, zabiegów i przygotowań trwających od marca, planowana na 24 czerwca impreza nie odbędzie się nad Wisłą, tylko na terenie parkingu przed boiskiem sportowym KS „Piast” przy ul. Warszawskiej. Dlaczego? Komu przeszkadzała nadwiślańska impreza o tak bogatej tradycji?

Organizatorzy, pracownicy Bieruńskiego Ośrodka Kultury są zdruzgotani. O mało co, wielomiesięczna praca, podpisane umowy z wykonawcami - wszystko to poszłoby na marne. Do odwołania imprezy nad Wisłą i przeniesienia jej na nowe miejsce, zmuszają zaostrzone niedawno rygory i przepisy, dotyczące imprez masowych, skupiających ponad tysiąc uczestników. Do obowiązków organizatora, w celu zapewnienia bezpieczeństwa uczestnikom imprezy należy wcześniejsze uzyskanie opinii: Pogotowia Ratunkowego, Sanepidu, Policji i Straży Pożarnej.

## Policja mówi nie

W dniu 1 czerwca na terenie międzywału rzeki Wisły przy ul. Warszawskiej, funkcjonariusze Zespołu Operacji Policyjnych Sztabu Policji Komendy Miejskiej

Policji w Tychach wraz z organizatorami, sprawdzali stan techniczny miejsca.

Niestety, opinia Policji jest negatywna z uwagi na występujące w tym okresie i na tym terenie zagrożenia. Do najważniejszych, decydujących o odmowie, Policja zalicza bezpośrednie przyleganie miejsca imprezy do wiaduktu Drogi Krajowej 44 o znacznym natężeniu ruchu i gromadzenie się publiczności na wiadukcie, co grozi wypadkiem. Wskazuje na bezpośrednie sąsiedztwo z rzeką Wisłą, co przy braku stałego ogrodzenia stwarza możliwości wypadku lub utonięcia. Dodatkowo Policja oceniła, że specyfika terenu o podłożu żwirowym i trawiastym daje możliwość wykorzystania kamieni do obrzucania innych uczestników. Łącznie z brakiem ogrodzenia nie daje to możliwości prawidłowej kontroli uczestników mogących wnieść na teren imprezy przedmioty niebezpieczne lub alkohol.

## Wojewoda ostrzega

Odrębnym pismem, negatywną opinię dla imprezy nad Wisłą - wydał również Wojewoda **Tomasz Pietrzykowski**. Przywołał przepisy Ustawy o bezpieczeństwie imprez masowych, a także rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 28

października 2004 r., regulujące szczegółowo zarówno sposób utrwalania przebiegu imprez masowych (wymagana jest rejestracja dźwięku i obrazu).

Wyraził pogląd, że organizacja imprezy masowej - obojętnie sportowej czy kulturalnej - w świetle chuligańskich wybryków pseudokibiców, powinna być traktowana jako wydarzenie o podwyższonym ryzyku.

Ewentualne niespełnienie przez organizatorów, wszystkich wymogów wynikających z przepisów, może być traktowane jako przekroczenie uprawnień i niedopełnienie obowiązków. W konsekwencji, powinno to prowadzić do dochodzenia odpowiedzialności karnej wobec osób, które dopuściły się zaniedbań w zakresie zagrożenia bezpieczeństwa powszechnego.

## W takim razie...

Wobec tak kategorycznego stanowiska władz, organizatorzy zmuszeni byli przenieść planowaną imprezę, która pod nazwą „Powitanie lata” w planowanym terminie, odbędzie się na terenie parkingu przed boiskiem sportowym KS „Piast” przy ul. Warszawskiej. Zaistniałe zmiany są konieczne, choć zapewne wszystkim uczestnikom brakowało będzie niepowtarzalnej atmosfery.

Na wieść o nowej lokalizacji, mieszkańcy już zaczynają żałować, że w naszym mieście brakuje odpowiedniego miejsca na imprezy masowe, które odpowiadałoby wszystkim i spełniało podwyższone wymagania bezpieczeństwa. Może warto pomyśleć o lokalizacji amfiteatru, bądź muszli koncertowej, położonej między Bieruniem Nowym i Bieruniem Starym, tak by imprezy jednoczyły mieszkańców. Skończyłyby się odwieczne dywagacje: w której dzielnicy była lepsza impreza? Gdzie była większa gwiazda?

Tychy mają Paprocany, Kraków - Błonie, Katowice i Chorzów - park. Owszem, trzeba trochę podejść lub podjechać - ale przecież, mieszkańcy tych miast jakoś sobie radzą. Mieszkańcy osiedla „A” mają daleko do Paprocany ale kiedy warto, to jadą. Zresztą całkiem niedawno liczna grupa bieruniaków była w Jaworznie na koncercie zespołu „Hey” a potem w Pszczynie by posłuchać jak gra „Myslovitz”. I jak twierdzą - warto było.

## Nie święci garnki lepią

**O**czym przekonaliśmy się, wraz z 15-osobową grupą z kółka turystycznego przy Świątlicy Środowiskowej w Bieruniu Nowym. W piątek 2 czerwca wybraliśmy się na wycieczkę śladami dawnego życia Polaków a naszą wyprawę z okazji Dnia Dziecka sponzorował Bieruński Ośrodek Kultury.

Zwiedziliśmy skansen w Wygielzowie. Poznaliśmy zwyczaje świąteczne i tradycyjne prace ludności wiejskiej, a także, co było największą atrakcją, udowodniliśmy, że „nie święci garnki lepią” - sami na kole garncarskim tworzyliśmy kubeczki, miski i inne naczynia.



Zwiedziliśmy też zamek w Lipowcu, w którym przewodnik zapoznał nas z jego historią związaną z nietatwą historią Polski.

A najważniejsze - pogoda i nastroje dopisały. Do zobaczenia na zajęciach kółka turystycznego.

**Elżbieta Kurzydem**



# Szkoła Podstawowa Nr 1

## Jesteśmy najlepsi w kraju!

**P**rowadzona w naszej szkole Szkolna Kasa Oszczędności zajęła I miejsce w Ogólnopolskim Konkursie „Dziś oszczędzamy w SKO, jutro w Banku Spółdzielczym”. Organizatorem konkursu była Fundacja Rozwoju Społdzielczości Uczniowskiej w porozumieniu z Krajową Radą Społdzielczości oraz Ministrem Edukacji Narodowej.

Konkurs trwał od 1 września 2005 roku do 30 kwietnia 2006 roku i mogły w nim brać udział tylko szkoły prowadzące Szkolne Kasy Oszczędności działające pod patronatem banków spółdzielczych zrzeszonych z Bankiem Zrzeszającym lub patronatem Oddziałów Regionalnych lub Oddziału Wojewódzkiego Banku Zrzeszającego. Rozstrzygnięcie konkursu odbywało się na dwóch etapach: regionalnym i ogólnopolskim. W finale ogólnopolskim brały udział tylko szkoły, które zajęły I miejsce na szczeblu regionalnym. Nasza szkoła zajęła najpierw I miejsce w regionie śląskim, a następnie I miejsce w Polsce.

Przez cały rok szkolny opiekunki Szkolnej Kasy Oszczędności, p. **Alina Czerwińska** i p. **Gabriela Lipińska**, organizowały liczne akcje, konkursy, lekcje o bankowości i wycieczki do różnych banków w celu propagowania wśród uczniów szeroko pojętego oszczędzania. W październiku, miesiącu oszczędzania, odbył się w szkole apel poświęcony oszczędzaniu nie tylko pieniędzy, ale także energii elektrycznej, wody, przyborów szkolnych. Uczniowie prowadzili zbiórki surowców wtórnych, sprzedawali w szkolnych aukcjach swoje wytwory (prace plastyczne, wypieki) dzięki czemu uczyli się samodzielnego zarabiania pieniędzy. Zarobione pieniądze starali się racjonalnie wykorzystać, pamiętając o wsparciu różnego typu akcji charytatywnych przeprowadzanych na terenie naszej szkoły.

Prowadzona w naszej szkole Szkolna Kasa Oszczędności ma już długą historię i swoje tradycje. Organizacja ta działa od 1963 roku. I choć zmieniały się nauczycielki opiekujące się nią, nie zmieniła się idea jej działalności, czyli propagowanie wśród dzieci szeroko pojętego oszczędzania.

W szkole źródłem oszczędności są nie tylko kwoty gromadzone indywidualnie przez uczniów, ale również pieniądze zarobione w czasie różnorodnych akcji organizowanych na terenie szkoły przez członków SKO. Za uzbierane pieniądze uczniowie mogą realizować swe marzenia: wycieczki na wycieczki, zielone szkoły, kolonie, zakup sprzętu sportowego i inne. W celu przybliżenia działalności banku w naszej szkole organizowany był co roku turniej pt. „Uczymy się oszczędzać”, w którym brały udział członkowie SKO wszystkich szkół podstawowych zrzeszonych w Banku Spółdzielczym w Tychach.

## Sportowe sukcesy

**J**ak co roku z okazji Dnia Dziecka odbyły się sportowe rozgrywki międzyklasowe klas IV, V i VI. Harmonogram Dnia Sportu opracowali pani **Agnieszka Pinkowicz** i pan **Daniel Dudek**. Rozgrywki przebiegały pod opieką wszystkich nauczycieli wychowania fizycznego. Zawody na po-

szczególnych poziomach klasowych zostały tak zaplanowane, aby każdy uczeń mógł wziąć w nich udział. Reprezentanci klas w sali gimnastycznej rywalizowali w różnych wyścigach np.: na deskorolkach, piłkach balonowych-uszatkach, oraz rozwiązywali testy i krzyżówki o tematyce sportowej. Na basenie każdy uczeń mógł wybrać coś dla siebie. Były m.in. wyścigi na „makaronach”, nurkowanie i sztafety pływackie. Wychowawcy klas i uczniowie dopingowali swoje drużyny, stwarzając przy tym miłą atmosferę w duchu sportowej rywalizacji. Głównymi nagroda-



mi dla poszczególnych poziomów klasowych były puchary ufundowane przez panią dyrektorkę **Annę Knopek**. Dodatkowo dzień ten uatrakcyjniły słodkie zakupy przez Radę Rodziców.

Łączna punktacja w rozgrywkach na basenie i w sali gimnastycznej wyłoniła zwycięzców.

**Klasy IV:** I miejsce zdobyła klasa Iva, II miejsce zdobyła klasa Ivc, III miejsce zdobyła klasa IVd

**Klasy V:** I miejsce zdobyła klasa Ve, II miejsce zdobyły klasy Vc i Vb, III miejsce zdobyła klasa Vd

**Klasy VI:** I miejsce zdobyła klasa Vie, II miejsce zdobyła klasa Vic, III miejsce zdobyły klasy VIa i VIb

## Czwórbój lekkoatletyczny dziewcząt

**W**Tychach odbyły się zawody - czwórbój lekkoatletyczny dziewcząt na szczeblu rejonowym. Szkołę reprezentowały następujące uczennice: **Karolina Gębołyś, Natalia Strzop, Bogumiła Bednarz, Anna Bula, Katarzyna Szweda, Jagoda Jaworska i Katarzyna Winiarska**. Dziewczęta w ogólnej klasyfikacji zajęły VIII miejsce. Uczestniczki zawodów przygotowała pani **Klementyna Ficek**.

## Czwórbój lekkoatletyczny chłopców

**N**a stadionie MOSiR w Tychach odbył się czwórbój lekkoatletyczny chłopców na szczeblu rejonowym. Chłopcy rywalizowali z innymi uczestnikami szkół rejonu tyskiego w następujących konkurencjach: bieg na 60 m, skok w dal, bieg na 1000 m, rzut piłeczką palantową. W ogólnej punktacji zajęli III miejsce na 11 drużyn. Uczniowie naszej szkoły, którzy dzielnie walczyli w zawodach to: **Mariusz Michalec, Dawid Nagi, Damian Opach, Paweł Szczepanik, Kamil Stachura i Mateusz Kiec**. Zawodników przygotowała pani **Agnieszka Pinkowicz**.

„Begin at the beginning and go on till you come to the end: then stop.”

# Alice in Wonderland

6 czerwca uczniowie Gimnazjum nr 1 w Bieruniu przedstawili spektakl pt. „Alicja w Krainie Czarów”. Słynne dzieło Lewisa Carolla zostało odegrane przez aktorów w języku angielskim.



„Widzieliśmy już wiele sztuk na szkolnej scenie teatralnej, jednak spektaklu w języku angielskim jeszcze nie grano” – mówił po premierze **Grzegorz Bizacki** dyrektor gimnazjum.

Przedstawienie to efekt półrocznej pracy szkolnego koła teatralnego, nad którym opiekę sprawuje pani **Anna Sowada** oraz kółka języka angielskiego prowadzonego przez panią **Agnieszkę Wyderkę-Dyjecińską**. Główną rolę w przedstawieniu zagrała **Katarzyna Bąk**, wcielając się w po-

stać Alicji, jednak słowa uznania należą się wszystkim aktorom.

Spektakl miał bogatą scenografię, aktorzy przygotowali bardzo ciekawe i oryginalne stroje, zaś **Kacper Garyga** zadbał o oprawę muzyczną przedstawienia, która była jego autorskim popisem.

Dla nieco mniej wtajemniczonych przygotowano tłumaczenie spektaklu na język polski.

Uczniowie i nauczyciele pracujący nad „Alicją w Krainie Czarów” zapewniają, że w przyszłym roku szkolnym

## OBSADA:

**Alicja:** Katarzyna Bąk  
**Pan Gąsienica:** Wojciech Ramski  
**Biały Królik:** Tomasz Tomaszek  
**Rybolokaj:** Joanna Lubina  
**Żabłokaj:** Aneta Żak  
**Księżna:** Roksana Chuchacz  
**Marcowy Zajac:** Justyna Wróbel  
**Walek Kier:** Tomasz Alfár  
**Kucharka:** Daria Kruczkowska  
**Siostra:** Aleksandra Gulka  
**Królowa Kier:** Katarzyna Młynek  
**Król Kier:** Grzegorz Dłubisz  
**Kot Dziwak:** Patryk Wróbel  
**Kapelusznik:** Agata Świącicka  
**Susel:** Sonia Siemianowska  
**Ogrodnicy:** Marta Lenard, Jolanta Pajkusz, Marta Wróbel  
**Narrator:** Klaudia Magiera, Marek Burzan  
**Scenariusz, reżyseria i choreografia:** pani Agnieszka Wyderka-Dyjecińska i pani Anna Sowada  
**Muzyka:** Kacper Garyga  
**Przekład:** Kacper Garyga pod opieką pani Agnieszki Wyderka-Dyjecińskiej  
**Scenografia:** Marta Kurzak, Aleksandra Fuchs i Daria Wszółek pod opieką pani Danuty Kurdziel-Kasprzyk



zaskoczą nas kolejną premierą w języku angielskim. Cóż, może tym razem Szekspir?

**Anna Sowada**

## Gościmy Czechów

31 maja Gimnazjum nr 1 w Bieruniu odwiedziła liczna grupa uczniów wraz z opiekunami i panem dyrektorem Vlastimilem Spackiem z Zakładni Szkoły z Morawskiego Berouna.

Była to pierwsza wizyta młodzieży w ramach opracowanej współpracy między szkołami. Swoją obecnością zaszczytili nas dyrektor szkoły **Vlastimil Spacek**, nauczycielka matematyki, trener drużyny piłkarskiej oraz 34

uczniów. Po uroczystym przywitaniu gości przez pana dyrektora **Grzegorza Bizackiego** oraz występie naszych cheerleaderek z „Avangardy” uczniowie wraz z opiekunami zjedli posiłek w szkolnej świetlicy. Następnie goście mieli okazję zwiedzić szkołę oraz nową halę sportową, która już w październiku zostanie oddana do użytku.

W samo południe miał miejsce międzynarodowy mecz piłki nożnej pomiędzy Polską a Czechami. Po fa-

scydującej grze i ogromnym dopingu ze strony czeskich i polskich kibiców zwycięzcami zostali piłkarze z Gimnazjum nr 1 z wynikiem 4:2. Goście zwiedzili obóz koncentracyjny Auschwitz, zabytkowy kościół św. Walentego oraz rynek w Bieruniu.

Cała wizyta przebiegła w bardzo miłej atmosferze a czescy uczniowie odjechali od nas z uśmiechami na twarzy.

Uczniowie z jedyńki pojechali z rewizytą do Morawskiego Berouna 13 i 14 czerwca.

**Agnieszka Wyderka-Dyjecińska**  
**i Sylwia Kogut**



# Wielka Majówka

**N**a starcie w biegach ulicznych z cyklu „Wielka Majówka”, które odbyły się 27 maja na oświęcimskich Błoniach stanęli najmłodsi z adeptów biegania m.in. **Dawid Bułała, Tomasz Mędreła oraz Marek Gwóźdź**. Wszyscy wymienieni są zawodnikami UKS „Maraton - korzeniowski.pl” w Bieruniu. W biegu na dystansie 800 m najlepiej spisał się **Dawid Bułała** zajmując po



raz pierwszy wysokie drugie miejsce, następnie **Tomek Mędreła** siódmy na tym samym dystansie oraz **Marek Gwóźdź**, który uplasował się poza pierwszą dziesiątką. Najstarszy z biegaczy **Kszysztof Szoen** w biegu na 1500 m (kategoria juniorzy starsi) zajął czwartą pozycję. Po raz kolejny zawodnicy bieruńskiego UKS-u wykazali się ambitną postawą.

## LATO w mieście

**Ośrodek Edukacji w Bieruniu zaprasza dzieci i młodzież w okresie ferii letnich na:**

1. basen przy Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi Nr 1 czynny od 26.06.2006r do 31.08.2006r od poniedziałku do piątku w godzinach od 12.00 do 15.00 – ceny promocyjne dla dzieci 1 zł
2. halę sportową przy Gimnazjum Nr 2 w okresie:  
od 03.07.2006r do 14.07.2006r  
od 14.08.2006r do 25.08.2006r  
w godzinach od 9.00 do 10.30 - uczniowie szkół podstawowych  
w godzinach od 10.30 do 12.00 – uczniowie gimnazjów  
w godzinach od 12.00 do 13.30 – uczniowie szkół ponadgimnazjalnych

**wycieczki:**

06.07.2006r.	Morskie Oko – Zakopane	Wyjazd godzina 6.00 powrót 21.00
13.07.2006r.	Jura Krakowsko-Częstochowska	Wyjazd godzina 7.00 powrót 21.00
20.07.2006r.	Ząbkowice Śląskie	Wyjazd godzina 5.00 powrót 22.00
27.07.2006r.	Beskid Makowski – Leskowiec	Wyjazd godzina 7.00 powrót 21.00
03.08.2006r.	Góry Jesiennik – Czechy	Wyjazd godzina 5.00 powrót 22.00
10.08.2006r.	Turbacz-Nowy Targ	Wyjazd godzina 6.00 powrót 21.00
17.08.2006r.	Sopotnia- Rysianka - Żywiec	Wyjazd godzina 7.00 powrót 21.00
24.08.2006r.	Rycerka-Przegibek-Wielka Racza	Wyjazd godzina 7.00 powrót 21.00

**Odpłatność 8 zł , zapisy w Ośrodku Edukacji ul. Chemiczków 39 od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 15.00.**

**Półkolonie w filiach Szkoły Podstawowej Nr 3 w Bijasowicach, Czarnuchowicach, Ścierniach od 31.07.2006r do 11.08.2006 w godzinach od 10.00 14.00, zapisy w Ośrodku Edukacji.**

## Zarząd KS „UNIA” BIERUŃ STARY

informuje, iż w dniu  
**21 czerwca o godz. 16.30**  
(I termin) lub **16.45 (II termin)**  
w świetlicy klubowej  
w Bieruniu przy  
**ul. CHEMIKÓW 40.**

odbędzie się  
**WALNE ZEBRANIE  
SPRAWOZDAWCZE  
CZŁONKÓW KLUBU  
SPORTOWEGO „UNIA”  
BIERUŃ STARY**  
**Serdecznie zapraszamy.**

**Rodnia**  
DWUTYGODNIK SPOŁECZNO - KULTURALNY BIERUNIA

**Wydawca:** BIERUŃSKI OŚRODEK KULTURY; ISSN 1233-4987

**Redaktor naczelny:** Zbigniew Piksa; **Adres redakcji:** ul. Spizowa 4, 43-150 Bieruń, tel. 216-40-16; [rodnia@gazeta.pl](mailto:rodnia@gazeta.pl); **Nakład:** 1100 egzemplarzy; Realizacja: Agencja Reklamowa Borgis

Poglądy wyrażane na łamach Rodni są opiniami autorów i niekoniecznie odzwierciedlają punkt widzenia redakcji. Za treść ogłoszeń, redakcja nie odpowiada. Niezamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega też sobie prawo do skrótów i redakcyjnego opracowania tekstów.

# Dawid znów w czołówce

W rozegranych 3 czerwca Mistrzostwach Międzywojewódzkich Juniorów i Juniorów Młodszych w lekkiej atletyce, które odbyły się na stadionie KS „Sprint” w Bielsku-Białej wziął udział Dawid Tomala (podopieczny trenerki Katarzyny Ślężony) najbardziej utytułowany z chodźarzy UKS „Maraton - korzeniowski.pl” w Bieruniu.

**S**tartując na dystansie 10 km po raz kolejny udowodnił, iż jest w znakomitej formie wygrywając z dużą przewagą nad pozostałymi rywalami. Uzyskał w tym sezonie kolejny tytuł mistrzowski oraz nowy rekord życiowy 47:07, 89. Teraz Dawid czeka jeszcze tylko na oficjalne potwierdzenie o zakwalifikowaniu się do tegorocznej Ogólno-



polskiej Olimpiady Młodzieży (Mistrzostw Polski Juniorów Młodszych), która odbędzie się w dniach 25 - 27 lipca w Łodzi. Po zdobytym dwa tygodnie temu złotym medalu na Mistrzostwach Śląska Juniorów Młodszych w Chorzowie jest to kolejny znaczący sukces tego zawodnika. Potwierdza się w ten sposób jego duży talent oraz znakomity poziom przygotowywania do tegorocznego sezonu startowego.

# Jesteśmy z was dumni

**W** dniu 9 czerwca br. Obchodzono uroczyste 30 lecie działalności Koła Polskiego Czerwonego Krzyża oraz Koła Honorowych Dawców Krwi przy KWK „Piast” w Bieruniu. Koła działają niemal od początku rozpoczęcia działalności kopalni. Liczące kilkaset osób koło, przez dziesięciolecie swej działalności, przekazało na rzecz ratowania życia ponad 4.600 litrów krwi. Wśród członków o najdłuższym stażu są osoby, które oddały po kilkadziesiąt litrów krwi. Z rąk prezesa koła **Zenona Rochowskiego** najbardziej zasłużeni członkowie otrzymali odznaczenia. Na ręce prezesa złożono listy gratulacyjne od władz powiatu i Bierunia.



**DobryKredyt**

OTWARTE CENTRUM KREDYTOWE

#### KREDYTY GOTÓWKOWE

- bardzo duże kwoty
- bez opłat wstępnych
- uproszczone procedury

#### KREDYTY KONSOLIDACYJNE

- połącz swoje kredyty, płac jedną niższą ratę
- bez zabezpieczeń
- możliwość dodatkowej gotówki

KREDYTY ODDŁUŻENIOWE, HIPOTECZNE, SAMOCHODOWE  
KARTY KREDYTOWE

Bieruń, ul. Warszawska 201, tel. 326 95 30

Tychy, ul. Wyszyńskiego 37, tel. 780 54 45, 0501 252 874

# AUTO - SKUP

- CAŁE
- ROZBITE
- SKORODOWANE
- OSOBOWE I DOSTAWCZE
- ZŁOMOWANIE
- PŁACIMY GOTÓWKĄ!!
- ZAPEWNIAMY TRANSPORT



**KONTAKT: (0)603-640-110**

**ZADZWOŃ TERAZ!!**

**BANK SPÓŁDZIELCZY W TYCHACH**

**TANIE I SZYBKIE POŻYCZKI GOTÓWKOWE**

RÓWNIEŻ BEZ PORĘCZYCIELI

Przykład:  
Kredyt 1 tys. zł.  
Rata już od 36 zł/m-c

Centrala: Tychy, ul. Dąbrowska 41, tel.: (32) 324-83-00 • Filia: Tychy, al. Niepodległości 55, tel.: (32) 227-45-61 • POK Bieruń: ul. Rynek 18, tel.: (32) 216-40-19  
POK Bieruń-Ślesie: ul. Turystyczna 1, tel.: (32) 324-25-10 • POK Bojszowy: ul. Szczęsna 5, tel.: (32) 218-89-30 • POK Goczałkowice-Zdrój: ul. Szkolna 11, tel.: (32) 449-01-62 • POK Łędziny: ul. Łędzińska 8, tel.: (32) 216-78-40 • POK Wiry: ul. Dąbrowszczaków 58, tel.: (32) 326-63-60 • Bankofon: (32) 32-48-333

[www.bstychy.com.pl](http://www.bstychy.com.pl)



# Wspaniały sukces polskiej reprezentacji w Niemczech!

**T**o nie pomyłka, tyle tylko, że tytuł nie odnosi się do naszych piłkarzy.

Wprawdzie życie sportowe Niemiec zdominował świat futbolu - ale zanim jeszcze kibiców ogarnęła piłkarska gorączka, mogli obejrzeć otwarte Mistrzostwa Niemiec Juniorów i Seniorów w Formach Sztuk Walki, w których uczestniczyło ponad 200 zawodników z 7-ciu państw. Sportowcy z Polski, Niemiec, Korei, Maroko, Holandii, Szwajcarii oraz Japonii rywalizowali od 3 do 6 czerwca.

Jak już zdążyliśmy się przyzwyczaić, wręcz rewelacyjnie wypadła 28 osobowa reprezentacja Polski, zdobywając w sumie: 9 złotych medali, 9 srebrnych medali i 8 brązowych medali, za co została uhonorowana pucharem najlepszej drużyny zawodów. Przyznano również tytuł najlepszego technika zawodów - otrzymała go zawodniczka naszej reprezentacji - **Angelika Bigos** zdobywając jednocześnie 2 złote medale. Z kolei **Wiesław Bigos** otrzymał puchar za 5 lecie wejścia Stowarzyszenia Big Budo Polska do Federacji IBF.

Podczas rozpoczęcia zawodów z rąk V-ce Prezydenta **Heinza Scheidereitera** zostało wręczone **Wiesławowi Bigos** - potwierdzenie stopnia Mistrzowskiego 8 Dan przez Consilium Międzynarodowej Organizacji Mistrzów Kung Fu.

Zawody rozgrywane były z podziałem na kategorie wagowe (walki semi - kontakt) i wiekowe w konkurencjach:



kata, kata z bronią, kata synchroniczne. Zawody sędziowali również Sędziowie z Polski- **Franciszek Kamiński** - 5 Dan, **Bożena Bigos** - 3 Dan, **Wiesław Kisiel** - 4 Dan oraz **Ryszard Pawłowicz** - 3Dan.

Zarząd Stowarzyszenia Big Budo Polska składa podziękowanie za pomoc w wyjeździe grupy na Mistrzostwa Niemiec sponsorom wśród których znaleźli się: Urząd Miasta Bieruń, Starostwo Powiatu Bieruńsko-Lędzińskie oraz Zakład Tworzyw Sztucznych „Erg” Bieruń.



## Wyniki zawodów:

### Kategoria seniorów:

**Mateusz Bigos** - 1 miejsce kata z bronią, 1 miejsce w synchronkata,  
**Sylwester Czarnota** - 2 miejsce w kata, 2 miejsce w kata z bronią  
**Monika Początek** - 1 miejsce kata, 1 miejsce kata z bronią, 1 miejsce synchronkata

### Kategoria juniorów:

**Angelika Bigos** - 1 miejsce kata, 1 miejsce synchronkata,  
**Karol Nawrot** - 3 miejsce walki kat. - 55 kg  
**Damian Malcharek** - 3 miejsce kata, 3 miejsce walki kat. - 40 kg  
**Winicjusz Nowak** - 2 miejsce kata z bronią  
**Kamil Niewiadomski** - 2 miejsce walki kat. - 40 kg  
**Dawid Kisiel** - 1 miejsce kata, 1 miejsce kata z bronią 2 miejsce walki kat. - 50 kg,  
**Jakub Kotula** - 3 miejsce - kata z bronią, 3 miejsce walki kat. - 30 kg  
**Katarzyna Krzyszkowska** - 3 miejsce synchronkata

### Kategoria Juniorów do lat 10:

**Martin Śmiłowski** - 1 miejsce kata, 1 miejsce kata z bronią, 3 miejsce walki kat. - 45 kg  
**Katarzyna Lisowicz** - 2 miejsce kata, 2 miejsce kata z bronią,  
**Patrycja Niesyto** - 3 miejsce kata z bronią, 3 miejsce synchronkata  
**Krzysztof Czarnynoga** - 2 miejsce kata, 2 miejsce kata z bronią, 3 miejsce synchronkata



# KOMUNIE



INFOLINIA AIGO:  
0 801 80 88 88

**AiGO**  
pożyczka

**pożyczki  
gotówkowe**  
bez poręczycieli i dodatkowych opłat

**WYGRAJ  
100.000 zł**

lub wiele innych nagród!

**Tychy, Grota Roweckiego 63**  
czynne: pon.-pt. 9.00-18.00

Loteria AIGO 1.06.-31.07.06.  
Do wygrania gotówka!

**AIG** AIG BANK  
POLSKA SA

**POŻYCZKA  
NA TWOJĄ  
KIESZEŃ**

**SKOK**

**Piast**

Nawet do 25.000 pln  
bez poręczyciela!

oferta ważna do odwołania

[www.skokpiast.pl](http://www.skokpiast.pl)

BIERUŃ ul. Granitowa 16, tel. 32/216 29 82, LEDZINY ul. Lędzińska 1,  
tel. 32/216 78 35, ul. Pokoju 4, tel. 32/219 06 73, TYCHY ul. Biblioteczna 12,  
tel. 32/326 53 21, ul. Dmowskiego 15, tel. 32/328 47 68, ul. Ks. Tischnera 75,  
tel. 32/218 00 29, ul. Zwakowska 2-6, tel. 32/219 06 60